

Consegnati al World Tourism Expo 2011 di Assisi il Premio Turismo Responsabile Italiano e il Premio Turismo Cultura UNESCO de L'Agenzia di Viaggi, con la collaborazione di Trenitalia.

Nella cerimonia nella Sala degli Sposi del Palazzo Vallemani, antica pinacoteca della città, sono stati premiati per **TRI 2011** Tourism Malaysia, Svizzera Turismo, Massachusetts Office of Travel and Tourism, Ufficio Spagnolo del Turismo, Francorosso, Go Asia, Hotelplan Italia, Il Diamante, Andes Nativa, Hotel Regno (Roma), Hotel Royal Continente (Napoli), Sabre Holdings

Per **TCU 2011** Backpackers World, Easy Market TUI, Four Seasons, Happy Age, I Viaggi del Prozione, Tour 2000, Mazzone Turismo, Borgo San Giorgio, Costa Crociere, Il canto a Tenore a Galtelli.



con la collaborazione di



Massachusetts Office of Travel and Tourism
 ENTI DEL TURISMO
 Magreen
 Olga Mazzoni



Mazzone Turismo
 AGENZIA DI VIAGGI
 I Longobardi in Italia:
 Benevento tra saperi
 e sapori
 Lorella Mucci



Happy Age
 TOUR OPERATOR
 Tesori del Piemonte
 Over 65
 Massimo Monti
 Brunella Marinangeli



Galtelli, Nuoro
 ENTI DEL TURISMO
 Il canto a Tenore
 nel Parco Letterario
 Grazie Deledda
 Galtelli, Nuoro
 Renzo Soro



Borgo San Giorgio T.O.
 AGENZIA DI VIAGGI
 Corridoio Bizantino
 Cinzia Ciocci



Hotel Royal Continental, Napoli
 OSPITALITÀ
 Mr Royal
 Manuela Morra



Hotel Regno
 OSPITALITÀ
 Roma
 Massimo Quarta
 Luca Andriola



Easy Market TUI
 TOUR OPERATOR
 La Sicilia di Montalbano
 Sandro Saccoccio



Go Asia
 TOUR OPERATOR
 Tamang Heritage
 Trail-Nepal
 Marino Pagni



Francorosso
 TOUR OPERATOR
 Sea Club Gorgonia Beach
 Marsa Alam
 Nino Ciaccio



Four Seasons
 Natura e Cultura
 TOUR OPERATOR
 Petra e Wadi Rum
 Giordania in tour
 Andrea Giorgi



Backpackers World
 TOUR OPERATOR
 India by Train
 Mario Bevione



Sabre Holdings
 TECNOLOGIA
 Better Travel,
 Better World
 Antonella Vecchio



Galtelli, Nuoro
 ENTI DEL TURISMO
 Il canto a Tenore
 nel Parco Letterario
 Grazie Deledda
 Angelo Pisana, voce
 Biagio Monne, mesu voche
 Giannicolo Bassu, bassu
 Fabio Zola, contra
 (Andrei Besset tenores)



Palazzo Vallemani, Sala degli Sposi, affresco

“Lo sviluppo del Turismo Responsabile e Culturale in Italia”. I relatori



Gianfranco Battisti
 Trenitalia
 DIRETTORE DIVISIONE PASSEGGIERI
 NAZIONALE E INTERNAZIONALE
 ALTA VELOCITÀ



Paolo Grigolli
 Trentino School of Management
 CURATORE DEL SAGGIO
 “TURISMI RESPONSABILI”
 (FRANCO ANGELI)



Stefano Landi
 AITR
 ASSOCIAZIONE ITALIANA
 TURISMO RESPONSABILE



Stanislao de Marsanich
 Paesaggio Culturale Italiano
 PARCHI LETTERARI



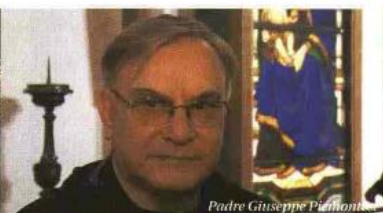
Margherita Bozzano con Cristina Ambrosini
 (L'Agenzia di Viaggi)
 IULM e Merion T.O.
 DOCENTE IULM, LAUREA IN TURISMO CORSO
 AMBIENTE E SVILUPPO SOSTENIBILE NEL TURISMO



Claudio Ricci



Assisi, tetti



Padre Giuseppe Piamonti



Cattuscia Martini



Aleida Lydis Castellanos Abdala, Sabre Holdings



Fabio Berardi



Aldo Rossi, Croazia ente Turismo



Assisi, Comune

Premio Turismo Cultura UNESCO 2011

Torna anche quest'anno, dopo il debutto al WTE di Asisi nel 2010, il "Premio Turismo Cultura UNESCO". Con questo riconoscimento L'Agenzia di Viaggi identifica e promuove gli operatori, le adv, gli Enti e le aziende che contribuiscono a realizzare esperienze di viag-

gio nelle destinazioni Patrimonio dell'Umanità. I 936 siti inseriti nella lista elaborata dall'UNESCO - distribuiti in ogni angolo del pianeta - rappresentano ormai i luoghi-simbolo della cultura, della natura e dell'evoluzione umana.



in collaborazione con



I PREMIATI

TOUR OPERATOR

India by train

BACKPACKERS WORLD

Cinque tappe, cinque stazioni: Dehli, Varanasi, Agra, Jaipur e Jaisalmer. È il viaggio "India by train - Nord express" di Backpackers World. L'itinerario lungo la rete ferroviaria indiana - retaggio dei colonizzatori britannica - consente di vivere il Paese in modo originale. Sui treni e nelle ferrovie la multietnicità e le diverse confessioni religiose si incontrano e convivono a stretto contatto. La formula prevede trasporti, trasferimenti e pernottamenti, permettendo al viaggiatore di gestire in autonomia il tempo libero.

Pacchetto: Tour di 13 giorni per due partecipanti, con voli di linea da Roma e Milano. Quote a partire da 1.275 a persona.

La Sicilia nei luoghi di Montalbano

EASY MARKET TUI

Quattro giorni in Sicilia, tra Siracusa e Noto, fino al cratere dell'Etna. È l'itinerario proposto da Easy Market (Tui). Tra le escursioni previste, "Il treno di Montalbano": uno slow travel nei luoghi della fiction televisiva. A Scicli, una guida accoglie i visitatori per condurli alla questura di Montelusa, che nella realtà è un angolo di Piazza Italia. An-

che il pranzo è ispirato alla cucina di Montalbano, al ristorante *La Grotta*. Nel pomeriggio un bus accompagna i turisti alla casa del Commissario e alla Mannara, a Donnalucata. **Pacchetto:** Arrivo all'aeroporto di Catania. Ritiro e consegna dell'auto al desk. Pernottamenti in hotel 3 stelle. Richiesta di preventivi online.

Petra e Wadi Rum: Giordania in tour

FOUR SEASONS

Trekking a Petra con escursione notturna con le torce, un tuffo nel Mar Morto e, per finire, una notte sotto le stelle nel deserto del Wadi Rum. È l'essenza del tour in Giordania "Petra e Wadi Rum, tra il profumo del deserto e antiche leggende" di Four Seasons - Natura e Cultura. Il t.o., socio dell'Associazione italiana turismo responsabile (Aitr), utilizza solo strutture ricettive locali e prevede l'accompagnamento di un mediatore culturale. Il viaggio è a "zero CO2": il corrispettivo delle emissioni di CO2 è devoluto a Climate Care.

Pacchetto: Tour di 11 giorni e 10 notti. Dal 1° all'11 aprile; dall'8 al 18 ottobre; dal 28 dicembre al 7 gennaio. Quote a partire da 790 euro, volo escluso.

Tesori del Piemonte -

Speciale over 65

HAPPY AGE

Soffermarsi, meditare, conoscere lentamente il territorio e la sua cultura: è la filosofia del tour "Tesori del Piemonte - Speciale over 65", organizzato dal t.o. Happy Age. L'itinerario dedicato ai "diversamente giovani" parte dalle Isole Borromee con tappe al Sacro Monte di Varallo Sesia, al Lago Maggiore e in Val Vigezzo, nei giardini botanici di Villa Taranto e nel borgo di Arona.

Pacchetto: Tour di 4 giorni e 3 notti valido da marzo a ottobre 2012. Quote a partire da 370 euro.

Terra Santa e Giordania

I VIAGGI DEL PROCIONE

La convivenza tra le religioni e il ruolo del turismo nell'apertura del dialogo: è il focus del tour "Terra Santa e Giordania" de I Viaggi del Procione. Il corrispondente in Israele ha messo in comunicazione il t.o. con tre Club Lions locali: quello di Nazareth i cui soci sono palestinesi, cristiani e musulmani; il giovanissimo Club di Betlemme "città della pace"; e il Club di Gerusalemme con soci di religione ebraica. I partecipanti al viaggio sono stati invitati a fare i propri acquisti presso cooperative locali per dare un aiuto e un sostegno alle famiglie in difficoltà.

Pacchetto: Il tour è stato realizzato dal t.o. per conto

del Lions Club Massa Carrara Apuania dal 22 al 31 ottobre del 2010. Quote da 1385 euro.

Perù: alla scoperta dei siti Unesco

TOUR2000

Un itinerario alternativo alla scoperta dei siti peruviani dichiarati Patrimonio dell'Umanità dall'Unesco. Il Paese ne raccoglie 11 tra quelli di interesse "culturale" e "naturalistico". Il tour parte dal Nord e prosegue verso Sud con tappe nel centro cerimoniale di Chavin de Huantar; lungo la catena dello Huascarán; a Chan Chan, leggendaria capitale del Regno Chimú; Lima, la città dei Re; le misteriose Linee di Nazca; Arequipa; Cuzco; il Lago Titicaca e Machu Picchu.

Pacchetto: Tour di 20 giorni a partire da 4.490 euro, incluso il volo dall'Italia.

AGENZIE DI VIAGGI

Benevento tra saperi e sapori

MAZZONE TURISMO

BENEVENTO

La 35esima sessione del Comitato del Patrimonio Mondiale, riunita a Parigi, ha iscritto nella lista dei beni da tutelare: "I Longobardi in Italia. I luoghi del potere (568-774 d.C.)" che comprende la Chiesa di Santa Sofia di Benevento. L'itinerario proposto da Mazzone Turismo racconta in due

giorni, attraverso percorsi pedonali e ciclabili, i sapori e i sapori della città. Benevento, fondata secondo la leggenda, da Diomede, intorno al 1200 a. C., è ricca di monumenti di epoca romana, bizantina, longobarda e papalina.

Pacchetto: Minitour di 2 giorni da 190 euro a persona. Sistemazione in villaggio diffuso con soluzione b&b; servizio guida con un archeologo; lezione di cucina; noleggio bici; pasti in osterie tipiche.

Corridoio Bizantino

BORGO SAN GIORGIO

- FABRICA DI ROMA (VT)
Città, fortificazioni e abbazie: sono gli elementi del

Corridoio Bizantino, che dal VI secolo d.C. divide in due il regno Longobardo. Quello che notte tempo venne

anche chiamato il *Cammino della Luce* oggi rivive grazie all'impegno dell'agenzia Borgo San Giorgio di Fabrica di Roma (VT). Ogni anno, la penultima domenica di giugno, a Faleri (frazione di Fabrica di Roma) si svolge un Corteo storico con cento figuranti. Da Porta di Giove, l'esercito dei Legionari con la scorta Pretoriana accompagna l'imperatore e sua moglie da Papa Gregorio Magno per la consegna delle chiavi di Roma.

Pacchetto: L'itinerario archeologico-religioso parte da Roma e prevede, oltre alla visita della Capitale, quella di Narni sotterranea e dell'antica città romana di Faleri. Quote individuali: 180 euro con trattamento di mezza pensione.

NAVIGARE

Crociera nel Mar Rosso:

coralli e antichi tesori

COSTA CROCIERE

Egitto, Israele e Giordania: sono i tre Stati attraversati dall'itinerario nel Mar Rosso di Costa Crociera. La nave *Costa Voyager* salpa da Sharm el Sheikh e fa tappa a Eilat (Israele), Safaga e Sokhna (Egitto) e Aqaba (Giordania). Proprio da qui parte l'escursione a Petra, la città rosa del deserto dichiarata Patrimonio dell'Umanità dall'Unesco.

Pacchetto: Crociera di 8 giorni da 490 euro, con volo da Roma e Milano. Partenza il 5 dicembre 2011.

ENTI DEL TURISMO

"Il canto a tenore"

- **Parco Letterario**

Grazia Deledda

GALTELLÌ (NU)

Il **Parco Letterario** Grazia Deledda si snoda lungo il percorso che ispirò "Canne

al vento". Il romanzo del premio Nobel nuorese sembra rivivere negli scorci di Galtellì, l'antica Galte, dove accade tuttora di imbattersi in esibizioni quasi spontanee di "Sos Tenores", il canto a tenore del centro-nord Sardegna, riconosciuto dall'Unesco nell'ottobre 2006 "Patrimonio immateriale dell'Umanità".

Pacchetto: "Il Borgo di Galte" è un minitour di 3 giorni e 2 notti. In programma la visita del centro storico del Borgo Medievale e del **Parco Letterario**. Soste al Museo etnografico, al Monte Tuttavista, al Castello di Pontes (Galtellì) e al Santuario Il Rimedio (Orosei). In programma uno spettacolo teatrale ispirato a una novella deleddiana e/o l'esibizione de' Sos Tenores - Canto a Tenore.

Al WTE di Assisi dibattito sull'evoluzione del turismo organizzato

Responsabilità di fatto

Nei criteri di sostenibilità un nuovo salto evolutivo per l'industria

Da un nuovo modo di viaggiare, responsabile e sostenibile, l'intera industria dei viaggi può ottenere un ruolo centrale nell'economia e nello sviluppo sociale delle proprie mete, ponendosi alla testa di una piccola grande rivoluzione, non solo culturale: è questa la nuova sfida, e di fatto il nuovo progetto di lavoro, delineato ad Assisi nella seconda edizione del WTE, Salone Mondiale del Turismo nelle città e nei siti Patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO.

Ne hanno parlato con convinzione operatori, vettori, amministratori locali e formatori, nel forum organizzato da L'Agenzia di Viaggi per la consegna del Premio Turismo Responsabile Italiano, riconoscimento internazionale destinato alle imprese che applicano i criteri della responsabilità e sostenibilità alla produzione di turismo organizzato e intermedio dalle agenzie di viaggi.

Una tendenza che cresce trasversalmente nell'industria, anche italiana, dove i connotati di responsabilità e sostenibilità vanno di pari passo con l'evoluzione del tour operating e dell'intermediazione.

«Abbiamo ormai chiaro – ha detto **Stanislao De Marsanich**, presidente dei **Parchi Letterari** e partner di *Viaggi dell'Ele-*

fante – che per lavorare seriamente a favore del territorio bisogna esser *presenti nel territorio*, e avviare alleanze strategiche tra operatori turistici, amministrato-

ri locali e università. Anche per motivare i residenti, e quindi valorizzare l'indotto. Va da sé che per rendere fruibile il meglio del territorio occorre lavorare molto sugli eventi e le occasioni di visita».

L'alleanza indispensabile

Concorde su quasi tutto **Margherita Bozzano**, per anni assessore al turismo della Liguria, ora docente IULM e tour operator con il suo marchio *Merion European Cultural Tours*: «Ma sarebbe sbagliato pensare agli eventi – ha osservato – come alla pancea per i grandi limiti del nostro incoming. Dobbiamo operare perché attraverso gli eventi si sviluppi la collaborazione tra soggetti pubblici e privati che serve anche in tutte le altre aree utili al turismo. Magari sfruttando le reti che già abbiamo per ottimizzare i servizi di mobilità e di ospitalità. Credo che questo sia il contributo concreto che imprese e amministrazioni locali potranno dare allo sviluppo del turismo responsabile».

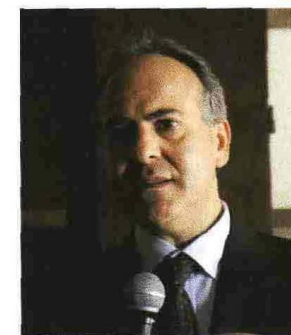


Margherita Bozzano

Trenitalia e la sostenibilità

In termini di reti e trasporti Trenitalia fa da tempo la propria parte, come ha spiegato **Gianfranco Battisti**, direttore divisione passeggeri nazionale e internazionale AV: «Il nostro contributo è documentato da numeri significativi – ha detto – con 20 milioni di passeggeri trasportati ad Alta Velocità, evitiamo al Paese ogni anno emissioni per 30.000 tonnellate di CO2. Stiamo riducendo il nostro impatto ambientale come vuole l'Unione Europea, che punta a tagliare le emissioni dei trasporti del 60% entro il 2050».

Ma non è solo questo il contributo di Trenitalia alla sostenibilità: «Puntiamo anche sull'intermodalità – ha spiegato Battisti – di concerto tra l'altro con Alitalia e Costa Crociere,



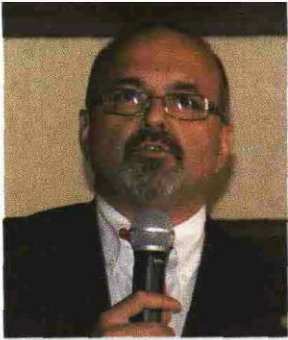
Gianfranco Battisti



Paolo Grigolli

e presto con altri vettori. Riteniamo che ottimizzare gli spostamenti dei viaggiatori per turismo sia un modo efficace per contribuire alla sostenibilità del settore».

Ma la sostenibilità richiede anche un nuovo approccio dei consumatori di turismo, come ha osservato **Stefano Landi**, dell'*Associazione Italiana Turismo Responsabile*: «Poiché viaggiare nel pieno rispetto dei luoghi che si visitano è una condizione imprescindibile. Anche perché i veri protagonisti di questo mutamento non sono tanto i viaggiatori, quanto i luoghi, i loro popoli, le tradizioni che si scoprono giorno per giorno. Credo sia questo il reale valore aggiunto del turismo del nuovo millennio. E in questo senso un Paese come l'Italia può e deve giocare un ruolo di primo piano».



Stefano Landi

L'importanza della formazione

Ma se davvero l'Italia vuole emergere sul campo della responsabilità e della sostenibilità del turismo alla nostra industria servirà anche un approccio innovativo alla formazione professionale. In particolare per tutti gli addetti e i professionisti che dovranno gestire l'applicazione dei nuovi criteri di responsabilità e sostenibilità al turismo organizzato. **Paolo Grigolli**, della *Trentino School of Management* e curatore del saggio intitolato *I Turismi Responsabili*, ha confermato che «le scuole di formazione stanno finalmente adeguando i linguaggi e focalizzando l'attenzione dei giovani sul concetto che sostenibilità nel turismo significa ad esempio un'ospitalità consapevole e condivisa sul territorio, una mobilità responsabile nei luoghi da visitare. Credo – ha concluso Grigolli – che i valori del rispetto dei popoli e dell'ambiente siano condizioni imprescindibili di un sano sviluppo del turismo, in ogni destinazione, a ogni latitudine».

Andrea Lovelock